

香港敦煌吐魯番研究中心叢刊之三

敦煌真蹟校錄并研究

饒宗頤 主編



新文豐出版公司印行

敦煌邈真讚校錄并研究

邈真之始知，《九生》早圖其形¹，即畫室之繪間，亦亦置其像²。存勁成者，每留理於觀禪之學堂³，稽史實者，亦嘆惜乎梵國之詞廟，若乃「容象圖而贊立⁴」，李充久著之《翰林》，或連寫而錄名，應幸復狀於人紀⁵。夫《詞林》，既承遺說⁵，河南尹正，共昭德範⁶。美商中立廟，即於高布厥於無窮，與裝其寫真，傳神端在阿之⁷。雖本無拘泥於妙處，發詠乃勝頌德之高麗。區區荷項，但楚精合著⁸。寫真有畫，由來尚矣。榮新江

統縱敦煌畫像，始自有矣⁹，宋藏品學，並為作頌¹⁰。廟水起亡，圖讚美婦恭之堂¹¹；禪學任奇，廓役觀少遊之嘆¹²。若斯瑣事，久掩劫灰，書蹟斷存，但供憑弔。自莫高窟開，卷軸充斥，珠丹白黛，畫彩如生，雖跡依稀，貌真可觀，安以進錄，喜人物故處之宛然¹³，有畫彩真，邈傷生以同讚芳美¹⁴，所謂丹青繪影，留在目之精微，述德片辭，俾生前之美行¹⁵，者也。英法兩京所藏，寫卷無慮萬數，爰有選真之讚集，以快畢覽以黏成¹⁶。持跋實相，曠代奇珍，名德高僧，嘉謨懿行，事蹟可考，悉具於斯，足以甚舊史之缺遺。表西種之靈異，因於靈境，而濟繁複，理而處之。撰寫年次，起自吐蕃時湖京兆慈航，迄於太平興國（二年庚辰）李存應，都九十二篇，集為一冊。

以習作者，龍興（寺）曾新文豐出版公司印行
仿統首類以旌敘。惠苑有除官制告，夏英川之編文¹⁷。野來與知

合...
88.月,豐文滿:市共臺...
心中...
(...)
(...)
西:圖書...
15...

(精) 9-8801-71-752 ISBN 957-17-1053-8
(平) 9-8801-71-753 ISBN 957-17-1054-7

香港敦煌吐魯番研究中心叢刊之三

敦煌真蹟校錄并研究

精裝一册基價 7.7元
平 6.4元

編者：	饒 姜	宗 伯	顧 勤
合著者：	項 榮	新 本	楚 江
發行及所：	高 新	文 豐 出 版 公 司	釗 鈞

公 司：臺 北 市 雙 園 街 9 6 號
電 話：3 0 6 0 7 5 7 · 3 0 8 8 6 2 4
市 部：臺 北 市 羅 斯 福 路 一 段 2 0 號 8 樓
電 話：3 4 1 5 2 9 3 · 3 4 1 5 2 9 4
台 北 郵 政 3 6 4 3 信 箱
登 記 證：局 版 臺 業 字 第 0 6 4 9 號
郵 政 劃 撥：0 1 0 0 4 4 2 6

中華民國八十三年七月一版
版權所有 不准翻印

83400005 (精)
83400005 (平)



《敦煌邈真讚校錄并研究》序

溯邈真之肇始，《九主》早圖其形¹，叩君室之靜閒，三五亦置其像²。存勸戒者，每留連於蜀郡之學堂³，稽史實者，徒嘆惜乎楚國之祠廟。若乃“容象圖而贊立”，李充久著之《翰林》，或連綴而錄名，應奉復狀於人紀⁴。太子詞林，既承遺說⁵，河南尹正，共昭德範⁶。美南中立廟，即形爲布施於無窮，與裴楷寫真，傳神端在阿堵之內⁷。妍媸本無拘牽於妙處，發詠乃揚頌德之高風。區區苟、衛，但取精靈，芒芒終古，茲焉是鏡⁸。寫真有讚，由來尙矣。

緬維敦煌畫像，始自倉慈⁹，宋織品學，竝爲作頌¹⁰。臨水起宅，圖讚美靖恭之堂¹¹；繩墨任勞，廡役興少遊之嘆¹²。若斯鴻業，久倫劫灰，畫蹟靡存，但供憑弔。自莫高啓扃，卷軸充斥，珠丹白壁，畫采如生，靈跡依稀，貌真可觀。安員進牒，喜人物故畫之宛然¹³，存惠彩真，邀儒生以同讚芳美¹⁴，所謂丹青繪影，留在日之清徽，述德片辭，傳生前之美行¹⁵，者也。英法兩京所藏，寫卷無慮萬數。爰有邈真之讚集，長袂累疊以黏成¹⁶。猗歟寶相，曠代奇珍，名德高僧，嘉謨懿行，事跡可考，悉具於斯，足以苴舊史之缺遺，表西陲之靈異。掇拾叢殘，刪滌繁複，理而董之。撰寫年次，起自吐蕃時期京兆杜和尚，訖於太平興國（二年庚辰）李存惠，都九十二篇，集爲一帙。

以言作者，龍興（寺）智照，寫經多見其署題，協律蘇翬，僧統實賴以旌教。惠苑有除官制告，見樊川之儷文¹⁷，善來與利濟具名，存吐蕃（辰年）之牌歷¹⁸。顯衲貴戚，仰魯國唐氏之鴻才¹⁹，靈龕綴辭，多寶驥夫子之傑構²⁰。或馳驚於四禪，亦琢磨

乎六行。贊緇門三學，群推兼通蕃漢之李顛；尋沙州遺文，獨數八二老人之張仲²¹。金山太宰，美喬梓之競鳴²²，靈圖僧官，喜題名之如昔²³。

以言當地著姓，或出漢家舊族。令狐討莽，敗奔敦煌，遂有二衆之窟，名著腊八之龕²⁴。墨池水黑，草聖騰芳。元清武庫，派屬臨池之裔支，索靖風華，世傳無雙之翰墨。或託南陽白水，明集吐鳳皇之文才；亦稱北府清河，良真作紫亭之鎮主。亳州鼎族，閎闕暉聯，西平郡王，窟簷鏤記²⁵。隴西首姓，胤布五涼，青史增輝，宗祊是一。豫章劉氏，系非洛陽之報恩。安定梁家，人誦莫高之功德。

以言異族交往：閻子貌贊，獨比南山以樓蘭；兒郎詠歌，四稱迴鶻爲獫狁。天山南北，震僕固之威稜；神劍戈鋌，卻甘州之勁敵。羌渾嘆美，先登縱有鷓子之舍人；伊吾曳兵，決勝已乏押衙之西豹。遂使狄銀訂城下之盟，沙州上萬人之狀²⁶，白衣宗社，終於中斬，至今猶令人掩卷而太息焉。

原夫逸真之製，大都傳自寺學，生徒肄習，傳爲範文，或圖寫在日之容，則命曰逸生之贊。所以遺子孫以瞻仰，存綺像於來茲。乾寧僧榜，「逸輿」之佚事可徵，石窟影堂，供養之題記猶在。祇嗟逸影之淪胥，已非真堂之舊物。僅剩篇翰，徒資摩挲，莫誇文飾之多辭，實敘莊嚴之功德。若夫寫卷多署僧恒安書者之名，辭弁可考北大像助修之歲²⁷，尤難能而可貴者矣。

逸真著文，始自陳錄，唐、鄭繼作，采擷益完。譬美稼之千箱，喜遺妍之略具，雖殘篇頗類管中之窺豹，而傳寫不免蠹簡之魯魚，是用更事校讐，希存原貌，間陳淺見，貽於後人。所慮執柯伐木，難免榛蕪，更覬考實增華，仍俟來哲云爾。

一九九四年，四月 饒宗頤

注 釋：

- 註 1：見劉向《別錄》，《廣州畫跋》有九主圖。
- 註 2：見《楚辭》·抽思·橘頌。
- 註 3：指文翁益州學堂。
- 註 4：《後漢書·應劭傳》。
- 註 5：詳拙作《文選》序「畫像則贊興」說（《畫頌》）。
- 註 6：見《續漢書·郡國志》。
- 註 7：顧愷之《論畫》。
- 註 8：見《歷代名畫記》衛協條。
- 註 9：《三國志·魏志19》。
- 註 10：《晉書》94隱逸。
- 註 11：1《晉書·涼武昭王傳》。
- 註 12：《水經灤水注》及《歷代名畫記》蔣少遊條。
- 註 13：法藏伯3501。
- 註 14：斯二八九。
- 註 15：見曹良才讚。
- 註 16：如伯希和列號4660為最長之卷，收39篇，又伯3726可銜接上卷。
- 註 17：見《樊川文集》卷廿。
- 註 18：斯二七二九。
- 註 19：悟真一人所製貌真贊共十四篇。
- 註 20：如吳和尚及《吳和尚贊》。
- 註 21：指張球所撰逸真讚，見於伯四六六〇中者有七篇。
- 註 22：張文徹於白衣天子時為首庭大宰相。貞明己卯，梁張和尚寫真贊即其子喜首。文云“子接後響”。
- 註 23：靈俊所撰碑銘傳贊十一篇。莫高329窟甬道南壁存其供養像與題名。
- 註 24：敦煌研究院藏《腊八燃燈分配窟龕名數》。
- 註 25：參《敦煌莫高窟供養人題記》。

4 敦煌逸真讀校錄并研究

註 26 : 伯 : 三六三三。

註 27 : 鄧文寬說。

目 錄

序	饒宗頤	■	一
上篇 敦煌遼真讚研究			
敦煌遼真讚與敦煌名族	姜伯勤	■	一
敦煌遼真讚所見歸義軍與東西迴鶻的關係	榮新江	■	五七
下篇 敦煌遼真讚校錄			
項楚錄	項楚、榮新江校		
凡例		■	一三一
一 杜和尚(離珍)寫真讚	智 照(P3726)	■	一三三
二 陰律伯(離纏)真儀讚			
三 惠苑(P4660-39、P3720-6)		■	一三五
四 三藏法師(王禪池)圖真讚	善 來(P4660-37)	■	一三七
五 法和尚讚	利 濟(P4660-38)	■	一三八
六 李教授(惠因)讚	善 來(P4660-34)	■	一三九
七 李和尚寫真讚	李 顥(P4660-35)	■	一四〇
八 李教授寫真讚	洪 晉(P4660-36)	■	一四二
九 汜和尚寫真讚	李 顥(P4660-33)	■	一四三
一〇 炫闍梨(張金炫)讚	薛像幽(P4660-32)	■	一四四
一一 吳和尚(洪晉)讚	寶良器(P4660-30)	■	一四六
一二 禪和尚讚	(P4660-31)	■	一四七
一三 梁僧政遼真讚	悟 真(P4660-29)	■	一四八
一四 翟神慶遼真讚	張 球(P4660-28)	■	一五〇
一五 陰文通遼真讚	悟 真(P4660-27)	■	一五二
一六 凝公遼真讚	張 球(P4660-26)	■	一五三

2 敦煌遯真讚校錄并研究

- 一六 吳和尚(法成)遯真讚……………張 球(P4660-25) ■一五四
一七 宋律伯(志貞)彩真讚……………惠 苑(P4660-24) ■一五六
一八 張議廣遯真讚……………(P4660-23) ■一五八
一九 左公讚……………(P4660-22) ■一五九
二〇 義誓遯真讚……………悟 真(P4660-21) ■一六一
二一 翟和尚(法榮)遯真讚……………悟 真(P4660-20) ■一六三
二二 都僧統(翟法榮)遯真讚…〔張球〕(P4660-19) ■一六五
二三 索智岳遯真讚……………悟 真(P4660-18) ■一六七
二四 索公遯真讚……………(P4660-17) ■一六九
二五 張祿遯真讚……………張 球(P4660-16) ■一七一
二六 閻公(英達)遯真讚……………悟 真(P4660-15) ■一七三
二七 王景翼遯真讚……………(P4660-14) ■一七四
二八 張僧政讚……………〔張球〕(P4660-13) ■一七六
二九 陰處士遯真讚……………張 球(P4660-12) ■一七八
三〇 康使君遯真讚……………悟 真(P4660-11) ■一七九
三一 辭弁遯生讚……………悟 真(P4660-10) ■一八一
三二 張興信遯真讚……………〔張球〕(P4660-9) ■一八三
三三 令狐公遯真讚……………(P4660-8) ■一八五
三四 陰法律遯真讚……………〔悟真〕(P4660-7) ■一八七
三五 悟真遯真讚……………蘇 翬(P4660-6) ■一八九
三六 康通信遯真讚……………悟 真(P4660-5) ■一九二
三七 曹僧政(法鏡)遯真讚……………悟 真(P4660-4) ■一九四
三八 曹公遯真讚……………悟 真(P4660-3) ■一九六
三九 索法律遯真讚……………悟 真(P4660-2) ■一九八
四〇 杜氏遯真讚……………悟 真(P4986+P4660-1) ■二〇〇
四一 李僧錄讚……………(P4640-6) ■二〇二

- 四二 法心讚……………(P4640-7) ■二〇四
- 四三 吳和尚(洪晉)讚文……〔寶良驥〕(P4640-10) ■二〇七
- 四四 張懷政逸真讚……………張 球(P3288+P3555 A) ■二〇九
- 四五 某府君逸真讚……………(P2913-1) ■二一〇
- 四六 吳和尚(法成)逸真讚…………… ■二一一
- 四七 張 球(P2913-3、P4640-8)…………… ■二一一
- 四八 康賢照逸真讚……………(P3556-1) ■二一三
- 四九 張安左逸真讚……………張〔永進〕(P3633-3) ■二一七
- 五〇 汜福高逸真讚……………福 祐(P3556-2) ■二二一
- 五一 張善才逸真讚……………福 祐(P3541) ■二二六
- 五二 羅通達逸真讚……………福 祐(S4654) ■二三〇
- 五三 張喜首寫真讚……………杜太初(P3718-8) ■二三三
- 五四 閻會恩逸真讚……………紹 宗(P3630+P3718) ■二三六
- 五五 〔索〕律公逸真讚……………(P3718-13) ■二三九
- 五六 張清通寫真讚……………杜太初(P3718-9) ■二四一
- 五七 渾子盈逸真讚……………楊繼恩(S5448-2) ■二四五
- 五八 陳法嚴逸真讚……………杜太初(P3556-3) ■二四七
- 五九 張明集寫真讚……………(P3718-1) ■二五〇
- 六〇 口憂道逸真讚……………(P3718-10) ■二五三
- 六一 程政信逸真讚……………靈 俊(P3718-11) ■二五六
- 六二 馬靈信逸真讚……………靈 俊(P3718-7) ■二六〇
- 六三 劉慶力逸真讚……………靈 俊(P3718-6) ■二六三
- 六四 曹盈達寫真讚……………靈 俊(P3718-5) ■二六六
- 六五 閻子悅寫真讚……………靈 俊(P3718-4) ■二六八
- 六六 張良真寫真讚……………靈 俊(P3718-3) ■二七二
- 六七 范海印寫真讚……………靈 俊(P3718-2) ■二七六

4 敦煌遯真讚校錄并研究

- 六七 張明德遯真讚……………靈俊(P3718-14) ■二八〇
- 六八 □慶德遯真讚……………(P3556-7) ■二八二
- 六九 梁幸德遯真讚……………靈俊(P3718-12) ■二八五
- 七〇 曹良才遯真讚……………(P4638-9) ■二八八
- 七一 曹大王夫人宋氏遯真讚……………(P4638-5) ■二九二
- 七二 張保山遯真讚……………〔靈俊〕(P3518) ■二九四
- 七三 張靈俊寫真讚……………(P2991-1) ■二九八
- 七四 陰善雄遯真讚……………楊繼恩(P2970) ■三〇一
- 七五 □元清遯真讚……………(P3882) ■三〇四
- 七六 薛善通遯真讚……………孔明亮(P3718-16) ■三〇六
- 七七 閻勝全寫真讚……………楊繼恩(P3718-15) ■三〇九
- 七八 李潤晟遯真讚……………(P3718-17) ■三一二
- 七九 羅盈達遯真讚……………楊繼恩(P2482-2) ■三一六
- 八〇 張和尚寫真讚……………永隆(P3792) ■三一九
- 八一 張安信遯真讚……………孔明亮(P3390) ■三二三
- 八二 汜嗣宗遯真讚……………楊繼恩(S390) ■三二五
- 八三 閻海員遯真讚……………楊繼恩(P2482-4) ■三二七
- 八四 張懷慶遯真讚……………(P2482-5) ■三二九
- 八五 汜府君圖真讚……………(P2482-6+P3268) ■三三二
- 八六 張福慶遯真讚……………道林(S5405) ■三三四
- 八七 曹闍梨遯真讚……………(P3556-4) ■三三六
- 八八 賈和尚遯真讚……………(P3556-5) ■三三九
- 八九 張清淨戒遯真讚……………(P3556-8) ■三四三
- 九〇 張戒珠遯真讚……………(P3556-9) ■三四五
- 九一 副僧統和尚遯真讚……………(P2481) ■三四七
- 九二 李存惠遯真讚……………(S289) ■三五〇

附錄 敦煌邈真讚年代考	榮新江	■三五三
寫本編號索引		■三七一
參考文獻		■三七五
跋	饒宗頤	■三七九

敦煌遯真讚與敦煌名族

姜伯勤

敦煌當地的名族文獻，首推伯二六二五號《敦煌名族志殘卷》，該卷現僅存張、陰、索三氏，而人物紀事僅記及唐中葉。而斯一八八九號《敦煌汜氏家傳》，只可視為劉昫《敦煌實錄》中汜氏有關條別的抄撮¹。唐中葉以後綜述敦煌名族的志傳，在敦煌文獻中，迄今尚無發現。

敦煌文獻中現已發見數十件僧俗遯真讚，上起吐蕃管轄時期，下訖宋太平興國年間。它們對探明八至十一世紀敦煌名族的狀況具有重要價值。

晚唐五代本來是「譜錄都廢」的年代，可是，遯真讚使我們得知，在歸義軍張氏及曹氏時期，講究地望的風習重熾。遯真讚使我們看到：沙州漢晉舊族猶有延續；同一姓氏卻又有着迥然不同譜系來源的各支重又附會於某一地望；以及一些並無郡望淵源的新的軍事顯要在本地崛起。透過這些消息，不難覺察到，八至十一世紀的沙州社會歷史正處於一個變動的時代。

在遯真讚中，還得見一些奇異的現象。例如，在《元和姓纂》中記為「敦煌」郡望的名族，在本地卻自稱來自他郡的地望。而「虛引他邦，冒為己邑」的事實，亦時有所見。在士族門閥制度業已衰落的唐末五代宋初，敦煌的名族為什麼仍然喜歡在遯真讚中大書那些矯飾的姓望？這些姓望在此時究竟具有怎樣的功能？以下的研究將試圖回答這些問題。

一、敦煌張氏

張氏是敦煌的頭等名族。在唐代知名的張氏四十三望中，敦煌望位居第五²。「敦煌張氏」在敦煌以外地區，視為一種知名地望。從武周聖曆元年（六九八）李君修佛龕碑署名為「首望宿衛燉煌張大忠書」得見，其時張大忠以敦煌為地望，且自稱為當地「首望」。《東漢、晉，十六國此地張氏俱稱敦煌人》³。在伯·二六五二號《敦煌名族志》中，張端譜系缺失八百年，張氏漢晉以來真實譜系已不顯⁴。唐代敦煌張氏諸族，或以張芝廟的建立為契機，稱「墨池張氏」，或據流行族望觀念稱「清河張氏」或「南陽張氏」。我們可以看到清河、南陽兩望的敦煌祖先都追溯至張襄的奇妙現象，而時至五代，稱「南陽張氏」者愈益增多。

（一）南陽張氏

伯·三二八八號為僅存三行的文書斷片，內容是：

1. 河西節度馬步都虞候銀青光祿大[夫]檢校太子
2. 賓客兼監察御史上柱國張懷政逸真
3. 讚並序 節度判官宣德郎兼御史中丞柱國清河張球撰

考張球另撰有紀年逸真讚，在公元八六四至八七一年之間，則本讚文亦大致寫於此時期前後。張懷政地望不詳，但唐前有敦煌遷往高昌的張懷寂一家，《張懷寂墓志》云：「君諱懷寂，字德璋，南陽白水人也…賢明繼軌，代有人焉，佐韓相魏，備該榮史。襄避霍難，西宅敦煌，餘裔遷波，奄居蒲渚，遂為高昌人也」。⁵當然，我們並不知道年代相隔如此之遠的張懷寂一家與前述張懷政一家有無關係，惟知其俱屬「懷」字輩⁶。

在張氏歸義軍首領享有「南陽郡開國公」⁷封爵之後，稱南

陽郡望者日多。

伯·三七一八號後唐時期《唐故歸義軍節度押衙銀青光祿大夫檢校國子祭酒兼侍御史上柱國南陽郡張公寫真讚并序》略云：

「郎君諱明集，字富子，即今河西節度曹太保親外甥也，都頭知內親從張中丞長子矣。公以門傳軒冕之宗，蓮府瓊枝，家承閥閱之貴」。

本文稱曹議金為「曹太保」，推知此文之作應在九二五至九二八年之間⁸。據莫高窟九十八窟供養人題記，曹議金妹第十六娘子出適張氏，此張明集當是此十六妹張夫人曹氏之子，此張明集「少如習禮，頓吐鳳凰之才」，「禮法趨趨，無聞乖失」、「趨趨濟濟，禮不輕人」，說明此南陽張氏為一習禮之家。

伯·三七九二號有《大晉河西敦煌郡釋門法律臨壇供奉大德兼闡揚三教毗尼藏主沙門香號 俗姓張氏和尚生前寫真讚》讚云：

「南陽盛族塞標名，稟宿胎膺誕關西。門傳閥閱朱軒望，簪組聯綿代降英」

此文謂張氏為「龍塞首宗」，此張和尚得到「金山聖帝，愜擢崇榮。譙王歎措（惜）而超遷」，讚文後有「于晉歲乙巳（九四五年）五月廿六日記」等題記。

伯·三三九〇號有張明亮撰《晉故歸義軍節度左班都頭銀青光祿大夫檢校左散騎常侍兼御史大夫上柱國南陽張府君逸真讚並序》，讚云：

「府君諱安信，字寧忠…天姿盛貌，神假英雄。門傳閥閱，舉郡良宗…名彰塞表，代播高風…東西奉使，南北開通」。

此節度左班都頭張安信為南陽張氏，序言謂其「門傳閥閱之勳，

族誕龔黃之貴」，讚文後有晉天福十年（九四五年）題記。屬於後晉時期的，還有伯·二四八二號《晉故歸義軍應管內衙前都押衙銀青光祿大夫檢校左散騎常侍兼御史大夫上柱國南陽張府君邈真讚》，略云：

「府君諱懷慶，字思美，即南陽之派矣。受寄龍沙，遂爲敦煌人也。」

此都押衙南陽張懷慶，據金維諾、賀世哲諸先生考證，即《臘八燃燈分配窟龕名數》中「張都衙窟」（莫高窟一〇八窟）窟主⁹。邈真讚序又云：

「家門繼俸於鈞衡，己族聯親於台廟…伏遇譙王降世，擢薦賢良，公緣有會於君臨，從侍匡扶於肘腋。」

其讚文云：

「南陽上族，胤派西陲…姻鉉台畿…領袖轅門，助治方隅。」

則南陽張懷慶由於是譙王曹議金的姻親，曾作爲親信主持衙前軍務。

莫高窟五代一〇八窟甬道北壁供養人像列西向第六身題名爲：

1.故…右口（馬）口（步）都押衙銀

2. …兼御史大夫

3. …一心供養¹⁰

此處所記之「都押衙」衙及「御史大夫」衙均與張懷慶邈真讚相合。

此「張都衙窟」供養人題名中，列於首位的是曹議金，次有曹元德，并有「口（郡）君口（太）夫人鉅鹿索氏一心供養」，此即曹議金妻于闐皇后之母，又有「口（郡）君太夫人廣平宋氏

一心供養」，即曹議金之另一妻亦即曹元忠之生母，此外又有：

「故第十一娘子一心供養出巖容氏」

「妹第十四娘子一心供養出巖」

「妹第十七娘子一心供養出巖」

則張都衙妻曹議金妹，其行第在十四之下，十七之上。莫高窟九十八窟爲曹議金窟，其兩壁東端供養人題記有：

「妹第十六小娘子一心供養出巖」

「故妹第十五小娘子供養出巖」

「妹第十六小娘子一心供養出巖」

「妹第十七小娘子一心供養出巖」

則張懷慶之妻爲曹議金妹第十六娘子（出巖）無疑。

五代後周時期，伯·三五五六號有《大周故普光寺法律尼臨壇大德沙門清淨戒逸真讚》，略云：

法律闍梨者，即前河西一十一州節度張太保之貴孫矣。

伯·三五五六號又有《周故敦煌郡靈修寺闍梨尼臨壇大德沙門張氏香號戒珠逸真讚並序》，有云：

「闍梨者，即前河西隴右一十一州張太保之貴侄也。父墨釐軍諸軍事使，守瓜州刺史金紫光祿大夫檢校工部尚書兼御史大夫上柱國張公之的子矣…闍梨乃蓮府豪宗…清河貴派…」

此張戒珠爲張議潮貴侄，其父之職銜，頗與《張淮深碑》記張議潭死後「詔贈工部尚書」事相合，此張戒珠當爲張議潭女，而比清淨戒長一輩份。

考莫高窟九四窟爲張淮深窟，西壁下端底層供養人像題名有：

「妹師登壇大德尼德勝一心供養」

「妹師威儀尼花…一心供養」